

B E E T H O V E N

Sonata in E major, Opus 109

“Maximiliane”

De-coding and text-underlay by

W I L L E M I B E S

SONATE

Maximiliane Brentano gewidmet

LUDWIG VAN BEETHOVEN, Opus 109

Willem Ibes de-coding and text-underlay

Vivace, ma non troppo. (♩ = 92)

sempre legato

p dolce
Dée: Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - *cresc.*

Adagio espressivo (♩ = 42)

a - ne mi - li - a - ne *f* Ma - xi - mi - li - a - ne *p* *cresc.*

Ma - xi - mi - li - a - ne *f* *cresc.* *p* Ma - xi - mi - li - a - ne *cresc.* 5 6

f Ma - xi - mi - li - a - ne *cresc.* *p* *cresc.* 6 6
Ped.

13

f
A-la - xi - mi - li - a - ne

dim. *p*

Ped.

14

espressivo
A-la - xi - mi - li - a - ne

cresc.
A-la - xi - mi - li - a - ne

8va

15

rit.
A-la - xi - mi - li - a - ne mi - li - a - ne

sf *dimin.*

Tempo I

16

dolce
A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi - mi - li -

21 *sempre legato*

a née: Fla - xi - mi - li - a - ne Fla - xi - mi - li -

cresc. *p*

27

a - ne mi - li - a - ne mi - li - a - ne mi - li

cresc.

33 *sempre legato*

Fla - xi - mi - li - a - ne Fla - xi - mi - li - a - ne

sfp *sfp* *sfp* *sfp* *sfp* *sfp*

39 *8va*

Fla - xi - mi - li - a - ne Fla - xi - mi - li - a - ne mi - li -

sfp *sfp* *sfp* *cresc.*

(8^{va})

46

a - ne mi - li - a née: Ma - xi - mi - li - a - ne

(8^{va})

52

Ma - xi - mi - li - a née: Ma - xi - mi - li - a - ne

Adagio espressivo

58

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

60

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

73

a-ne née A-la-xi-mi-li (A-la)-xi-(mi)-li-(a)-ne A-la-xi-mi-li a-ne A-la-xi-

née

82

-mi-li-a--ne mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li

ma-xi-mi-li-a-ne

88

a-ne mi-li-a-ne mi-li-a-ne

93

mi-li-a-ne mi-li-a-ne mi-li-(a)-ne Née:

Prestissimo

ff
A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi - mi - li - a (ne)

9

p
A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi - mi - li -

16

legato
a - ne A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi -

23

legato
mi - li - a - ne *p* A-la - xi - mi - li - a - ne *un poco espressivo*
A-la -

30 *a tempo*

xi - mi - li - a - ne *Ala* xi *cresc.* mi - li -

36

a - ne *Ala* xi - mi - li - a - ne mi - li -

sempre piu cresc.

42 *rin fz* *p*

a - ne *Dée:* *Ala* - xi - mi - li - a - ne *Ala* - xi - mi - li - a - ne *Ala* - xi -

48

mi - li - a - ne *Ala* - xi - mi - li - a - ne *Ala* - xi - mi - li - a - ne *Ala* - xi -

p *pp*

54

mi - li - a - ne Ala - xi - mi - li - a - ne Ala - xi - mi - li -

cresc. *f*

60

a - ne Ala - xi - mi - li - a - ne mi - li -

f *sf*

66

a - ne Ala - xi - mi - li - a - ne Ala - xi - mi - li -

dimin. *p*

73

ane Ala - xi - mi - li - ane Ala - xi -

p

80

ne mi li a - ne

mi - li - a - ne

ff Ala - xi - mi - li - a - ne mi - li -

sul una corda

88

a - ne

sempre piu p Ala - xi - mi - li - a - ne Ala - xi - mi - li ane

97

pp Ala - xi - mi - li - ane *pp* Ala - xi - mi - (li) - a - (ne) *ff* Ala -

tutte le corde

106

xi - mi - li - a - ne Ala - xi - mi - li *ff sf* Ala - xi -

114

mi - li - ane Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi -

p *espressivo*

122

a tempo

mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne mi - li - a - ne

cresc.

130

mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

p *cresc.*

136

Ma - xi - mi - li - a - ne mi - li - a - ne

sempre piu cresc.

142

mi - li - a - ne Dée: Ma - xi mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

p (W.I.)

148 *M*la - xi - mi - li - a *N*ée

*M*la - xi - mi - li - a - ne *M*la - xi - mi - li - a - ne *M*la - xi - mi - li - a - ne

p

154

*M*la - xi - mi - li - a - ne *M*la - xi - mi - li - a - ne *M*la - xi -

pp *cresc.* *f*

160 *S*va

mi - li - a - ne *M*la - xi - mi - li - a - ne

tr

166

mi - li - a - (ne) *p* mi - li - a - (ne) *p* *M*la - xi -

172

mi - li - a - ne *M*la - xi - *f* *staccato* mi - li - a - (ne)

Gesangvoll, mit innigster Empfindung
Andante molto cantabile ed espressivo

A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne

mezza voce

A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne

A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne

cresc. p

A-la-xi-mi-li-a-ne

A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne

A-la-xi-mi-li-a-ne

A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne A-la-xi-mi-li-a-ne

cresc. sf mezza voce

Var. I
Molto espressivo

17

Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a - ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne
cresc.

Ma-xi-mi - li - a - ne Ma-xi-mi - li - a - ne Ma-xi-mi - li - a - ne

23

Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne

1. 2.

27

Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne
cresc. *sf*

31

Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne Ma-xi-mi-li-a-ne
mezza voce *cresc.*

1. 2.

Var. II
Leggiermente

33

Musical score for measures 33-34. The piece is in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The tempo is 'Leggiermente'. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: 'A - xi - mi - li - a - ne' and 'A - xi - mi - li - a - ne'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with slurs.

35

Musical score for measures 35-37. The tempo remains 'Leggiermente'. The vocal line includes a crescendo (*cresc.*) in measure 36. The lyrics are: 'A - xi - mi - li - a - ne', 'A - xi - mi - li - a - ne', and 'A - xi - mi -'. The piano accompaniment continues with the eighth-note rhythmic pattern.

38

Musical score for measures 38-40. The tempo remains 'Leggiermente'. The vocal line includes dynamics of *dimin.* (diminishing) and *p* (piano). The lyrics are: 'li - a - ne', 'A - xi - mi - li - a - ne', and 'A - xi - mi - li - a - ne'. The piano accompaniment continues with the eighth-note rhythmic pattern.

41

Musical score for measures 41-43. The tempo remains 'Leggiermente'. The vocal line includes a *tr* (trill) marking. The lyrics are: 'A - xi - mi - li - a - ne', 'A - xi - mi - li - a - ne', and 'A - xi - mi - li - a - ne'. The piano accompaniment features a *teneramente* (tenderly) marking and consists of sustained chords in the bass line.

44 *tr*

Ma - xi - mi - li - a - ne

li - a - ne *Ma - xi - mi - li a - ne*

47

cresc. *Ma - xi - mi - li - a - ne*

dimin. *Ma - xi - mi - li - a - ne* *p*

49

pp *leggiermente*

Ma - xi - mi - li - a - ne

51

cresc. *Ma - xi - mi - li - a - ne*

Ma - xi - mi - li - a - ne *decresc.*

Ma - xi - mi - li - a - ne *cresc.*

54

dimin.
A-la - xi - mi - li - a - ne

A-la - xi - mi - li - a - ne

p
A-la - xi - mi - li - a - ne

57

A-la - xi - mi - li - a - ne

tr

A-la-xi - mi-li - a-ne

tr

A-la - xi - mi - li - a - ne

tr

A-la - xi - mi - li - a - ne

60

A-la - xi - mi - li - a - ne

tr

cresc.
A-la - xi - mi - li - a - ne

A-la - xi - mi - li - a - ne

63

p
A-la - xi - mi - li - a - ne

cresc.
A-la - xi - mi - li - a - ne

dim.
p
A-la - xi - mi - li - a - ne

Var. III
Allegro vivace

65

f
A - xi - mi - li - a - ne

sf
mi - li - a - (ne)

Detailed description: This system contains measures 65 through 68. The music is in 2/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a melody with eighth and quarter notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include a forte (*f*) marking at the start and a sforzando (*sf*) marking at the beginning of the fourth measure.

69

f
A - xi - mi - li - a - ne

mi - li - a - (ne)

sf

Detailed description: This system contains measures 69 through 72. The right hand continues with a rhythmic eighth-note pattern, and the left hand has a sparse accompaniment. A forte (*f*) dynamic is present at the start, and a sforzando (*sf*) dynamic appears at the end of the system.

73

p *cresc.*
A - xi - mi - li - a - ne

f
A - xi - mi - li - a - ne

Detailed description: This system contains measures 73 through 76. The right hand melody includes some chromaticism and rests. Dynamics range from piano (*p*) with a crescendo (*cresc.*) to forte (*f*).

77

p *cresc.*
A - xi - mi - li - a - ne

f
A - xi - mi - li - a - ne

Detailed description: This system contains measures 77 through 80. The right hand features a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include piano (*p*) with a crescendo (*cresc.*) and forte (*f*).

81

p
A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne
cresc.

85

f
A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne

89

p
A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne
cresc.

93

f
A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne

Four part setting by Willem Ibes according to Autograph

Var. IV

Etwas langsamer als das Thema

Un poco meno andante cioè è un poco più adagio come il tema

(Née:)

A - xi - mi - li -

piacevole

(Née:)

A - xi - mi - li -

A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li -

(Née:)

A - xi - mi - li - a - (ne)

A - xi - mi - li - a - (ne) (Née:)

A - xi - mi - li - a - (ne)

A - xi -

a - ne A - xi - mi - li - a - mi - li -

99

a - (ne) A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - (ne) mi - li

A - xi - mi - li - a - (ne) A - xi - mi - li - a - (ne) Née: A - xi - mi -

101

a - ne Ma - xi - mi - li - a - (ne) Néé:

a - ne Ma - xi - mi - li - a - (ne) Ma - xi - mi - li - a - ne

cresc. poco a poco

Ma - xi - mi - li -

li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li -

103

1.

Ma - xi - mi - li - a - ne

dim.

Ma - xi - mi - li - a - ne Néé:

dim.

a - ne a - ne Néé: Ma - xi - mi - li - a - ne

a - ne a - ne a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

105

2.

A - la - xi - mi - li

A - la - xi - mi - li - a - ne Née:

(dim.)

Née:

A - la - xi - mi - li - a - ne

A - la - (xi) - mi - li - a - (ne) A - la - xi - mi - li - a - ne Née:

105

a - ne A - la - xi a - ne

A - la - xi - mi - li

mi - li

pp

sempre pp

A - la - xi - mi - li - a - ne A - la - xi - mi - li - a - ne

Leg. * Leg. * Leg. * Leg. *

Alla - xi - mi - li - a - ne Alla - xi - mi - li - a - ne

107

cresc. *sf sf sf f sf* *il più forte*

Alla - xi - mi - li - a - ne

Leo. *

Alla - xi - mi - li - a - (ne) Alla - xi - mi - li - a - ne Alla - xi - mi - li - a - ne

109

ff *dim.* *dolce*

Dee:

Alla - xi - mi - li - a - ne

111

A - la - xi - mi - li - a - ne

mi - li

1.

mi - li - a - ne

A - la - xi a - ne *Dec.*

pp

A - la - xi - mi - li - a - ne

mi - li - a - ne

A - la - xi - mi - li - a - ne *Dec.*

Dec. *

112

A - la - xi

mi - li - a - ne

2.

A - la - xi a - ne

A - la - xi - mi - li - a - ne

A - la - xi - mi - li - a - ne

Dec. * *Dec.* *

Dec. *

Var. V
Allegro, ma non troppo

Musical score for the first system, measures 100-104. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a piano accompaniment with a strong bass line and a vocal line. The lyrics are: *Mla - xi - mi - li - a - ne Mla - xi - mi - li - a - ne*. Dynamics include *f* and *sf*.

Musical score for the second system, measures 118-122. The music continues with the piano accompaniment and vocal line. The lyrics are: *mi - li - a - ne Mla - xi - mi - li - a - ne Mla - xi - Mla - xi mi - li - a - ne*. Dynamics include *sf*.

Musical score for the third system, measures 123-127. The music features a more active piano accompaniment with sixteenth notes. The lyrics are: *(mi) - li - a - ne Mla - xi - mi - li - a - ne mi - li - a - ne Mla - xi - Mla - xi - Mla - xi - mi - li - a - ne mi - li - a - ne*. Dynamics include *sempre f*.

Musical score for the fourth system, measures 128-132. The piano accompaniment continues with sixteenth-note patterns. The lyrics are: *mi - li - a - ne Mla - xi sempre f mi - li - a - ne mi - li - xi - Mla - a - ne mi - li - a - ne mi - li - a - ne Mla - xi - mi - li - a - ne*. Dynamics include *sempre f*.

133 *Dee: Ma - xi -*

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne mi - li - a - ne

sempre f

Ma - xi - mi - li - a - ne

mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

138 *Ma - xi - mi - li - a - (ne) mi - li - a - ne Ma - xi - Ma - xi -*

mi - li - a - ne mi - li - a - ne

sf sf

143 *Ma - xi - mi - li - a - (ne) Ma - xi -*

Ma - xi - mi - li - a - ne p Ma - xi - mi - li - a - ne

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi -

mi - li - a - ne

148 *sempre p Ma - xi - Ma - xi - Ma - xi - mi - li - a - ne*

mi - li - a - ne mi - li - a - ne mi - li - a - ne

sf sf

Var. VI
Tempo I del tema
Cantabile

153

A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi - mi - li - a - ne

156

A-la - xi - mi - li - a - ne A-la - xi - mi - li - a - ne

158

A-la - xi - mi - li - a - ne *cresc.* A-la - xi - mi - li - a - ne

160

p A-la - xi - mi - li - a - ne *cresc. poco a poco* A-la - xi - mi - li - a - ne

162

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

164

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

167

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Née: Ma - xi - mi - li - a - ne

170

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

172

A - la - xi - mi - li - a - ne A - la - xi - mi - li - a - ne

174

8va

A - la - xi - mi - li - a - ne A - la - xi - mi - li - a - ne

176

(8va)

8va

A - la - xi - mi - li - a - ne A - la - xi - mi - li - a - ne

178

(8va)

A - la - xi - mi - li - a - ne A - la - xi - mi - li - a - ne

(8^{va})

180

A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne

(8^{va})

182

A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne

(8^{va})

184

A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne

dimin.

Leg.

186

piu dimin. A - xi - mi - li - a - ne A - xi - mi - li - a - ne

pp

188 *cantabile*

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

* Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

192 (W.I.)

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

Ma - xi - mi - li - a - ne

cresc. *p*

196

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

Ma - xi - mi - li - a - ne

200

Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne Ma - xi - mi - li - a - ne

cresc. *sf* *ritard.*

Leo.

Engraving by Josh Bauder, June 2018